

*Sandra  
Mallette*

DIRECTRICE DU DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES  
AU CANADA – RIU HOTELS & RESORTS



DOSSIER SPÉCIAL

**LE GUIDE  
DESTINATIONS SOLEIL 2019 :**  
QUOI DE NEUF ?

IDÉES DE VOYAGES DANS LE SUD POUR  
**LES AMOUREUX DE L'EAU,  
LES FAMILLES  
ET LES FÊTARDS**

DESTINATIONS EN VEDETTE  
**ANTIGUA-ET-BARBUDA,  
GUADELOUPE, JAMAÏQUE**

# Découvrez un Mexique moderne grâce à nos inclusions illimitées



Lorsque vous nagez dans nos cenotes cristallines, explorerez nos ruines anciennes, et revitaliserez votre corps grâce à nos traitements traditionnels à l'agave, vous découvrirez l'indescriptible beauté et la riche culture de cette région unique au monde qui fait notre fierté.

Grâce aux Unlimited Inclusions, le golf, les excursions et les traitements au spa font tous partie intégrante de l'expérience à raison d'un frais de service de 25%. Ce n'est pas seulement la découverte du Mexique moderne, c'est l'éveil de vos sens.

20° N 87° W

UNICO

*Riviera Maya*

#MYUNICOEXPERIENCE | UNICOHOTELRIVIERAMAYA.COM



## Et si ce n'était pas noir ou blanc ?

Signe que l'industrie ne dort jamais, même en plein été : au cours des dernières semaines, j'ai pu lire avec grand intérêt les chroniques et articles signés par notre journaliste Serge Abel-Normandin sur l'avenir des agences de voyages au Québec. De Moscou Côté à Isabelle Saint-Amand en passant par José Leroux, sans oublier la communauté d'agents qui ont réagi sur nos réseaux sociaux, force est de constater que les opinions divergent et polarisent.

Y'a-t-il trop d'agents de voyage ?

Est-ce que les agents externes sont la tare de l'industrie ?

Est-ce qu'un deuxième métier comme agent de voyages est une mauvaise chose ?

La relève dans les agences est-elle une utopie ?

Certains des nouveaux venus nuisent-ils à la réputation des vrais professionnels ?

Autant de questions sur la structure fondamentale de l'industrie du voyage que de réponses. Ces points de vue hétéroclites et parfois paradoxaux m'ont énormément fait réfléchir. Et finalement, vous savez quoi ? Je suis d'avis que tous les points de vue se valent. Chaque personne à sa place, du moment que ses décisions et ses gestes soient le corollaire d'un apport positif.

Que les employés soient à temps plein dans un cadre traditionnel d'affaires ou qu'ils soient pigistes, externes, salariés, journaliers, alouette... qu'importe ! Ce qui compte, c'est l'attitude de cet employé à bien servir son client, à perfectionner ses connaissances et à surpasser les attentes. C'est ça, un bon agent, peu importe son statut.

Après presque 30 ans à la tête de cette publication à observer et subir les mouvances du voyage, c'est ce que je propose humblement : de travailler ensemble à bonifier cette industrie qui continue de nous être si chère en dépit des défis toujours plus exigeants.

À ce sujet, ne manquez pas les textes ultérieurs préparés en ce moment même par Serge Abel-Normandin, qui fera un suivi sur ces questions qui soulèvent les passions de notre industrie.

Pour l'instant, je vous invite toutefois à vous plonger dans notre toute première édition spéciale Sud, avec un contenu 100 % soleil. Suivant le succès de notre édition spéciale Europe en mars, nous avons repris le concept avec des articles totalement dédiés aux destinations soleil les plus demandées par vos clients et fournisseurs. Vous pourrez y découvrir, en couverture, l'historique de la pétillante Sandra Mallette de RIU Hotels ; suivent ensuite le splendide hôtel de luxe Iberostar Grand Packard à La Havane ainsi que les meilleures croisières en famille dans les Caraïbes selon notre éditeur adjoint, Blake Wolfe en plus des cinq attraits incontournables de la Guadeloupe ainsi que certains de nos meilleurs conseils pour respecter l'étiquette des complexes hôteliers, un sujet parfois bien nébuleux pour vos clients.

Bien hâte de vous retrouver en octobre pour le lancement très attendu du nouveau produit dont je vous parle depuis quelques mois. Mon équipe a travaillé d'arrache-pied à peaufiner ce projet. Restez à l'affût pour tous les détails !

Bonne lecture,

Présidente-directrice générale  
PAX Global Média inc.

# Sommaire

Septembre, N° 54

## Affaires

- 3 **Éditorial**
- 6 **Rencontre d'affaires**  
Sandra Mallette, directrice du développement des affaires au Canada – RIU Hotels & Resorts
- 23 **Dossier spécial**  
Le guide Destinations Soleil 2019 : quoi de neuf ?
- 42 **MICE**  
Mode d'emploi : les groupes MICE chez Sandals



## Paxorama

- 32 **Tendance**  
Antigua-et-Barbuda
- 40 **Hôtels d'exception**  
Iberostar Grand Packard Hotel
- 46 **Expérience**  
5 bonnes raisons d'aller en Guadeloupe



## Les conseils de PAX

### 13 Quel est votre profil ?

Le soleil du Sud en 3 temps :

Idées de voyages pour les amoureux de l'eau,  
les familles et les fêtards

### 20 Pratico-pratique

Conseils de voyage et étiquette  
pour les destinations soleil

### 36 À l'abordage

Croisières en famille :  
escapades dans les Caraïbes



#### Fondatrice, PDG

Uguette Chiasson

#### Vice-présidente média

Nancy Benetton-Sampath

#### Rédactrice en chef nationale

Marie-Eve Vallières

#### Directeur des contenus anglophones

Michael Pihach

#### Éditeur adjoint

Blake Wolfe

#### Éditrice adjointe au contenu numérique

Christine Hogg

#### Journalistes

Serge Abel-Normandin, Antoine Stab

#### Développeur Web Sénior, TI, M. Ing.

Francener Alezy

#### Graphiste

France Shaffer

#### Coordonnatrice à la circulation

Nathalie Manouvrier

#### Adjointe administrative / Coordonnatrice aux ventes

Méline Troussard

#### Collaborateurs

Hortense des Dorides, Jeff Frenette

#### ANNONCES PUBLICITAIRES

Nancy Benetton-Sampath, 416 581-1001, poste 304,  
nancy@paxglobalmedia.com

#### ABONNEMENTS

paxmagazine@paxglobalmedia.com  
Canada 10 numéros (un an) : 49,50 \$ (plus taxes)

#### BUREAUX

##### Montréal

3131, boul. St-Martin Ouest, local 140  
Laval, QC, H7T 2Z5  
450 689-5060

##### Toronto

2 Carlton Street, Suite 602  
Toronto, ON, M5B 1J3  
416 581-1001

**Imprimeur :** Imprimerie Héon-Nadeau Ltée

**Distribution :** Postes Canada, convention n° PP42658017

**Dépôt légal :** Bibliothèque Nationale du Québec et Bibliothèque  
Nationale du Canada

**Numéro du dépôt légal :** ISSN 2368-8807



PAX magazine est publié par  
**pax** GLOBAL  
MEDIA

Site Internet de l'entreprise : paxglobalmedia.com

Nouvelles de l'industrie du voyage : nouvelles.PAXeditions.com,  
news.PAXeditions.com, newsWest.PAXeditions.com

Tous droits réservés : PAX Global Media inc.

Toute reproduction des textes, photos ou illustrations est interdite sans  
l'autorisation de PAX Global Media inc. (marieeve@paxglobalmedia.com).

PAX magazine ne peut être tenu responsable des erreurs et omissions.

## Sandra Mallette

Directrice du développement  
des affaires au Canada – RIU Hotels & Resorts

# Le voyage dans *l'âme*

Portrait ensoleillé de l'une des personnalités  
chouchou de l'industrie et dont les pérégrinations  
vont en surprendre plus d'un.

Texte par Marie-Eve Vallières / Photos par Marie-Ève Rompré

**S**on teint hâlé et son intarissable sourire en sont l'ultime preuve : le bonheur, c'est le voyage. Sandra Mallette en sait quelque chose, avec plus de 40 pays à son actif sur à peu près tous les continents. Au cours de son entretien avec *PAX*, la *surfer girl* dans l'âme se confie sur ce qu'elle préfère du métier et sur sa façon de toujours dépasser ses propres limites.

Mais qui est donc cette charismatique BDM ?

### Sandra Mallette en trois temps

« J'étais en communications au cégep et j'aimais voyager, mais ce n'est que lorsque je me suis rendue à l'étranger que j'ai vraiment eu la piqûre et que j'ai réalisé que c'était ça, mon métier

de rêve. J'ai donc migré vers des études en tourisme », explique-t-elle d'emblée.

Suivant son tout premier stage au centre d'appels de Vacances Tours Mont-Royal, elle effectue un voyage de formation et fera la rencontre de Nathalie Carpentier, qui était alors représentante à destination.

Sandra Mallette rejoint donc une longue lignée de BDM ayant fait leurs premiers pas dans l'industrie en commençant par le jalon de représentant à destination.

« C'est une expérience hautement formatrice ; ce n'est pas un hasard que ce soit souvent le tremplin





« L'organisation, c'est la clé. Il faut savoir se motiver soi-même à accomplir ses objectifs. » »

vers d'autres postes dans l'industrie, s'exclame-t-elle. J'ai tout de suite aimé ce que Nathalie faisait et j'ai rapidement posé ma candidature pour moi aussi exercer ce métier. »

Tout juste à l'aube de ses 20 ans : aller simple pour Acapulco.

Un déménagement impensable pour plusieurs, mais qui, pour celle qui n'a peur de rien et qui carbure aux défis, était le choix logique. « J'aime essayer de nouvelles choses et dépasser les limites ; ça fait partie de moi. »

Avec le recul, il semble que sa décision ait porté fruit.

« C'est dans les plus belles années de ma carrière. 20 ans plus tard, je referais la même chose si j'avais à recommencer. J'ai tellement appris sur le monde, sur les autres, et sur moi. Je ne suis pas peu fière d'être débarquée dans un autre pays en ne parlant pas espagnol et à peu près pas anglais à quelques mois de la vingtaine. »

Son côté débrouillard, qu'elle tient de son père également vendeur, ainsi que sa fougue et son entregent, ont été essentiels à son succès.

Le rôle de représentant à destination en est un de privilège, selon Sandra Mallette, →



## Mes années en tant que représentante à destination sont parmi les plus satisfaisantes de ma carrière.



« car une fois que le voyageur est sur place, c'est nous qui sommes son point de référence, c'est nous le visage du voyageur. C'est d'autant plus marquant lors des moments de panique, quand il y a des ouragans, par exemple », précise-t-elle.

Pendant les huit années suivantes, elle posera ses pénates à Acapulco, Cayo Santa Maria, Cancún et Punta Cana ; mais l'appel du Québec se fait sentir.

« En 2009, j'ai eu envie de rentrer chez moi pour me construire une vie. Lucie

Veillet, qui était alors directrice des ventes chez Tours Mont-Royal, cherchait une représentante sur la route et j'ai obtenu le poste. »

Quelques années plus tard, après un mandat chez Sandals et Beaches, le doute assaille celle qui avait jusqu'à présent laissé le destin agir pour elle. « Je me souviens avoir eu des incertitudes sur ma carrière. Est-ce que je faisais le bon métier, est-ce que j'avais besoin d'un changement radical ? Je suis donc allée travailler chez L'Oréal pendant un temps. Mais la passion du

voyage a toujours été là... », explique-t-elle en souriant.

C'est donc ainsi qu'elle revint dans le droit chemin, cette fois-ci sous la bannière du groupe hôtelier RIU.

« Ils ont cogné à ma porte pour développer leur marché canadien. Ils n'avaient jamais eu de représentant ici. Avec les années, je suis devenue directrice pour le Canada et je gère maintenant une équipe de représentants d'un océan à l'autre afin de faire rayonner la marque RIU. »



### Sandra Mallette en trois destinations

- **Brésil** : « J'y suis allée souvent, car une de mes bonnes amies a quitté le Québec pour aller ouvrir une école-hôtel de kitesurf là-bas. Je vais la visiter chaque année. J'ai pu découvrir les grandes villes, mais aussi les endroits plus isolés. »
- **Islande** : « C'était sur ma bucket list depuis plusieurs années. Il y a quatre ans, j'étais dans un bar avec mes amies, et sur un total coup de tête, on a regardé le prix des billets et l'on a réservé sur le champ. On a parcouru tout le pays à quatre filles dans une van. Je n'avais aucune attente et ça m'a complètement abasourdi. On pouvait conduire plusieurs heures sans croiser personne, entre les chutes et les plages de sable noir. »
- **Indonésie** : « Ça m'a particulièrement marquée, peut-être parce que j'y suis allée seule. J'ai vraiment aimé la portion Lombok, plus que Bali. J'y suis partie un mois toute seule pour célébrer mon quarantième anniversaire, sans rien réserver. C'était un rite de passage pour moi, surtout que la moyenne d'âge des voyageurs sur place était de 25 ans ! »



### Et le gène voyage, dans tout ça ?

« J'ai eu le privilège de beaucoup voyager jusqu'à présent dans ma vie et j'ai même perdu le compte du nombre de pays que j'ai pu visiter. L'an dernier, à mes 40 ans, j'ai décidé de les dénombrer et j'étais justement rendue à 40. Depuis, mon but est d'en visiter un nouveau par année. »

Ce qui explique que, 10 ans après avoir entamé une carrière de représentante, toutes bannières confondues, faire de la route pour voir les agences demeure sa tâche favorite.

Est-ce que Sandra Mallette aurait la bougeotte ?

Elle ajoute sans hésiter : « C'est vraiment ce qui me comble le plus, ce contact humain privilégié avec d'autres passionnés du voyage. Je ne pourrais pas ne pas être sur la route ; je serais incapable de faire du sur-place et de rester au bureau à temps plein. »

Et pourtant, si on lui demande de pérorer sur son expérience de bourlingueuse, la fouguese représentante, pourtant très

fière de sa marque, avoue qu'elle voyage... complètement à son opposé !

« Les agents me demandent souvent dans quel RIU je vais quand je suis en vacances. Ma réponse : aucun ! Je n'ai jamais été une fille de tout-inclus, même quand j'étais représentante à destination. Je suis plutôt du genre sac à dos et location de maison à des endroits moins touristiques, à des endroits où des gens n'ont pas encore été en masse. »

Des exemples ? →





« J'ai fait la Bolivie l'an passé et ma prochaine destination est la Jordanie », dit-elle avec les yeux brillants. Pas de doute, cette hyperactive auto-proclamée qui pratique « 1000 sports » fera la découverte de la prochaine grande destination tendance.

### Évoluer dans l'industrie

Sandra Mallette remarque que, depuis quelques années, la ruée vers le Web se stabilise. Pragmatique, elle nuance toutefois ses propos en indiquant le double tranchant de l'affaire :

« Un client bien informé peut être synonyme d'une vente super facile quand il sait ce qu'il veut, ou, *a contrario*, d'une vente hyper complexe suivant une couverture médiatique démesurée ou d'un commentaire négatif en ligne. Ça laisse très peu de marge d'erreur aux agents comme aux voyageurs », déplore-t-elle.

C'est justement là que l'expertise des agents prévaudrait, selon elle. Serait-ce la fin de David contre Goliath ?

« Je suis convaincue que l'interaction humaine va primer et va permettre aux agences de perdurer. Ceci étant dit, il ne faut pas s'asseoir sur ses lauriers. Il faut aller au-delà des carcans et oser se démarquer en renouvelant son approche pour revigorer sa clientèle, dit-elle. Le



**Si tu regardes passer le train, c'est certain que tu n'arriveras pas à destination.**



droit acquis du voyage ne va pas passer, Internet ne va pas passer. Il faut accepter ces deux réalités et agir en conséquence. »

Rappelant qu'elle a vu son lot d'agences mettre la clé sous la porte après plus de 10 ans sur la route, elle reconnaît

toutefois qu'encore beaucoup de voyageurs québécois du segment Sud sont bien davantage attachés au prix qu'à la destination ou à la marque.

« Les voyageurs québécois, dans mon expérience, demandent " OK, qu'est-ce que j'ai pour ce prix-là ? " et font leur choix en fonction de ce qui est le plus généreux pour ce fameux prix. Je l'entends chaque fois que j'entre dans une agence. S'il y a une clientèle pour tous les produits et s'il existe une certaine forme de fidélité envers les bannières, la réalité quotidienne pour la plupart des agents, c'est de respecter ce barème imposé par leurs clients. »

Comment en arrive-t-elle à cette conclusion sans équivoque ?

« Sur mon territoire, au Québec, les RIU Classic sont justement mes meilleurs vendeurs ! »

20 après ses débuts dans cette industrie polarisante et en constante évolution, Sandra Mallette ne regrette rien.

« Je suis immensément fière de tout ce que j'ai accompli dans ma carrière depuis mes premiers jours de représentante à destination à Acapulco. J'ai saisi les occasions au bon moment. Je fais confiance à la vie et, jusqu'à présent, elle m'a toujours souri », conclut-elle. ●

Remerciement spécial au restaurant La Habanera pour la séance photo | 1216 avenue Union | lahabanera.ca

LA COMPAGNIE AÉRIENNE DU MEXIQUE  
À TRAVERS LE MONDE



AEROMEXICO®



Acapulco, Mexique.

# La saison des loisirs au soleil est arrivée

Les meilleures plages du monde se trouvent au Mexique.  
Empruntez l'une de nos nombreuses routes au départ du  
Canada avec nos deux vols quotidiens.

[aeromexico.com](http://aeromexico.com)

Visitez [aeromexico.com](http://aeromexico.com) ou appelez-nous au 1 800 237 6639 pour réserver un vol.





# REFLECT

RESORTS & SPAS

UNLIMITED-LUXURY®  
POUR LES VOYAGEURS ÉNERGIQUES

Chambres et suites surdimensionnées

Minibar rempli quotidiennement avec bières,  
boissons gazeuses, jus et bouteilles d'eau

Collations et repas gastronomiques  
illimités sans réservations

Boissons et spiritueux  
de grandes marques illimités

Service aux chambres et  
conciergerie 24 heures sur 24

Serveurs sur la plage et à la piscine

Loisirs et activités de jour

Club d'explorateur supervisé pour enfants

Fêtes thématiques et divertissement

Traitements au *Reflect Spa*™

\*Avec coûts additionnels



## Voici les nouveaux hôtels *Reflect Resorts & Spas*



Les vacances sont faites pour se détendre. Mais pour les amis, les familles et les couples qui souhaitent être actifs, nous sommes fiers de vous présenter *Reflect Resorts & Spas* — la toute nouvelle ligne d'hôtels prestigieux offerts par AMResorts. Sur ces superbes terrains de jeux en bord de mer, les vastes avantages inclus avec le forfait *Unlimited-Luxury*® vous sont offerts avec encore plus de dynamisme et de vitalité. En fait, nous voulons que votre énergie s'ajoute à la nôtre!

Alors apportez votre maillot de bain et votre sourire ... et partageons ensemble notre joie de vivre.

Pour plus d'information visitez [ReflectResorts.com](http://ReflectResorts.com)

FAITES L'EXPÉRIENCE DU *UNLIMITED-LUXURY*® POUR LES VOYAGEURS ÉNERGÉTIQUES AU MEXIQUE: CANCUN • LOS CABOS • NUEVO VALLARTA

THE **AMRESORTS**® COLLECTION



# Le soleil du Sud en 3 temps



Idées de voyages  
pour les amoureux  
de l'eau, les familles  
et les fêtards

Par Blake Wolfe

Besoin d'aide pour catégoriser vos clients ?  
PAX analyse trois autres types de voyageurs afin de  
vous aider à les reconnaître et à bien les conseiller.

# La sirène / le triton



## EN UN COUP D'OEIL

Apparemment plus poissons qu'êtres humains, les sirènes et les tritons sont plus heureux dans l'eau que sur terre – surtout quand il y a des activités à faire !

Plongée sous-marine ou en apnée, surf, motomarine, planche à voile... Ces spécimens aquatiques se rencontrent près, sur ou sous l'eau pendant la majeure partie de leurs vacances. C'est là qu'ils recherchent des sensations ou cherchent à faire sensation !



### Aime

- Océans, lacs, rivières, piscines, jacuzzi, baignoires, etc.
- Bars de piscine



### Articles à emporter

- Un maillot de bain et une serviette
- Une caméra GoPro
- De la crème solaire résistante à l'eau

## HABITAT IDÉAL

Offrant un large éventail de possibilités de sports nautiques, la République dominicaine a quelque chose à offrir à chaque type d'amateur aquatique.

Les plongeurs peuvent se rendre au sud de l'île de Catalina, juste au large de la côte de La Romana, et y explorer plusieurs écosystèmes aquatiques uniques. Parmi eux, The Wall, un immense récif de corail qui longe la côte nord de l'île, et l'Aquarium qui, comme son nom l'indique, regorge de centaines de poissons tropicaux.

Pour les sports nautiques au-dessus des vagues, la ville de Cabarete, sur la rive nord du pays, est un lieu de prédilection pour le *kitesurf* et le *wakeboard*. La variété des vagues offre un défi pour chaque niveau de compétence. →





**République Dominicaine**  
Tout ce dont vous rêvez

---



**transat**

## Entre nature et culture en République

### La Romana, République dominicaine

La Romana est votre pied-à-terre pour de palpitantes vacances à la mer. Étendez-vous sur les plages bordées de palmiers de Bayahibe. Explorez les mystérieuses grottes taïnos... et la vie marine au large de l'île de Catalinita.

Puis, plongez dans l'ambiance médiévale d'Altos de Chavon. Visitez des ateliers de cigares et des bijoutiers. Promenez-vous dans l'église St-Stanislaus. Vous préférez souper avec vue sur la place en pierres ou sur la rivière Chavon? Et pour couronner votre séjour, assistez à un concert à l'amphithéâtre grec.

Tant de souvenirs à créer...



### Option Plus

**Un bagage enregistré,  
des services prioritaires  
à l'aéroport et plus encore :  
plus de privilèges en Classe  
Économie avec Option Plus**

**Hiver 2019-2020: jusqu'à 3 vols par semaine au départ de Montréal ou Toronto**



# Le troupeau



## HABITAT IDÉAL

Avec trois établissements – deux en Jamaïque (Negril et Ocho Rios) et un troisième à Providenciales, îles Turques-et-Caïques –, Beaches Resorts a de quoi séduire les enfants de tous âges.

Conformément à la philosophie de « luxe tout-inclus » de Sandals, ces établissements tout-compris ont beaucoup à offrir aux familles. Cela va des repas gastronomiques aux apparitions de personnages de Sesame Street, en passant par un large éventail d'activités, notamment des salons de jeu XBOX, des parcs aquatiques, des cours de DJ, du golf et des sports nautiques.

Alors que les plus grandes chambres du Beaches Ocho Rios sont conçues pour cinq personnes, des suites de plusieurs chambres sont disponibles pour les grands groupes familiaux aux Beaches Negril et Turks & Caicos. Elles peuvent accueillir des familles de 12 à 14 membres, respectivement. →

## EN UN COUP D'OEIL

Fidèle à sa nature grégaire, le troupeau voyage en groupe. Des unités familiales individuelles aux groupes multigénérationnels, ses membres cherchent un endroit agréable sous le soleil pour se reposer entre eux.

Cette espèce peut poser un défi pour les conseillers en voyages : celui de proposer des options qui plairont à tous les membres du groupe ! Or, le jeu en vaut la chandelle. Un troupeau satisfait restera fidèle à ses habitudes et générera des commissions régulières pendant plusieurs années.



### Aime

- Les bons rapports qualité-prix
- Les installations adaptées aux enfants (nourriture, activités, etc.)
- Les chambres communicantes



### Articles à emporter

- Des collations
- Livres, puzzles et jeux





# DÉPARTS PRINTEMPS ET AUTOMNE 2020 !

**TOURS CHANTECLERC** 50<sup>ans</sup>  
la qualité à tous prix

## DÉCOUVREZ NOTRE BROCHURE SOLEIL DE MÉDITERRANÉE 2019-2020 !



### **COSTA DEL SOL TORREMOLINOS**

À partir de  
**1 649 \$\***

16 jours | 14 nuits

Du 16 au 31 mars  
Carihuela Suites

- Vols avec Air France
- Hébergement en studio
- 2 excursions incluses :  
Mijas et Malaga
- Service de représentation  
en français

### **PORTUGAL ALBUFEIRA**

À partir de  
**1 749 \$\***

16 jours | 14 nuits

Du 18 février au 4 mars  
Muthu Oura Praia

- Vols avec Air Transat
- Hébergement en studio
- Service de représentation  
en français

### **CORSE AJACCIO**

À partir de  
**2 945 \$\***

16 jours | 14 nuits | 4 repas

Du 17 mars au 1 avril  
Hôtel et Résidence Best  
Western Plus Ajaccio Amiraute

- Vols avec Air France et Air Corsica
- 2 nuits à Bastia en demi-pension
- 12 nuits en appartement 1  
chambre vue mer
- Plusieurs visites et inclusions
- Service de représentation  
en français

### **COMBINÉ PORTUGAL ESPAGNE**

À partir de  
**2 139 \$\***

23 jours | 21 nuits

Du 4 au 26 mars  
Club do Lago et Bajondillo

- Vols avec Air France
- Hébergement en studio
- Transfert entre Estoril  
et Torremolinos
- 2 excursions incluses :  
Mijas et Malaga
- Service de représentation  
en français

### **ITALIE MAIORI**

À partir de  
**2 000 \$\***

23 jours | 21 nuits

Du 9 au 31 mars  
Résidence Panoramic

- Vols avec Air France
- Hébergement en studio  
vue mer latérale
- Service de représentation  
en français

### **TUNISIE HAMMAMET**

À partir de  
**1 645 \$\***

15 jours | 13 nuits | 26 repas

Du 25 mars au 8 avril  
Hôtel El Mouradi Hammamet

- Vols avec Tunisair
- Hébergement en chambre standard
- 2 repas par jour
- Plusieurs visites et inclusions
- Service de représentation  
en français

### **ITALIE PORTO CESAREO**

À partir de  
**3 145 \$\***

16 jours | 14 nuits | 29 repas

Du 19 octobre au 3 novembre  
Le Dune Suite Hotel

- Vols avec Lufthansa
- Hébergement en  
chambre supérieure
- 2 repas par jour
- Plusieurs visites et inclusions
- Service de représentation  
en français

### **CROATIE OPATIJA**

À partir de  
**2 545 \$\***

15 jours | 13 nuits | 27 repas

Du 18 mars au 1 avril  
Hôtel Admiral

- Vols avec Air France et KLM
- Hébergement en chambre
- 2 repas par jour
- Plusieurs visites et inclusions
- Service de représentation  
en français

Plusieurs autres dates et autres propriétés disponibles, informez-vous !

Communiquez avec nos spécialistes  
de la Méditerranée dès maintenant !

\* Réduction de 50 \$ pour le paiement comptant incluse. Prix par personne en occupation double, incluant vols, transferts, hébergement pour la durée choisie ainsi que toutes les taxes et réductions selon la brochure Soleil de Méditerranée 2019-2020. Valide pour toutes les nouvelles réservations jusqu'au 30 septembre 2019 et sujet à la disponibilité au moment de la réservation. Les prix de cette publicité peuvent être modifiés advenant une augmentation de nos coûts. Voir à ce sujet les conditions générales de la brochure Soleil de Méditerranée 2019-2020, rubrique «Prix et garantie de prix». La TPS et la TVQ sont incluses lorsque applicables. Les prix incluent le coût de la contribution des clients au FICAV qui est gratuite depuis le 1er janvier 2019. Tours Chanteclerc est situé au 152 rue Notre-Dame Est, 8e étage, Montréal et est titulaire d'un permis du Québec.

**TOURS CHANTECLERC** 50<sup>ans</sup>  
la qualité à tous prix

INFORMATIONS / RÉSERVATIONS

514-398-9393 / 1-800-361-8415

# L'oiseau de nuit



## EN UN COUP D'OEIL

Amoureux de la vie nocturne, l'oiseau de nuit est une créature qui recharge ses batteries pendant la journée afin de les faire tourner à plein régime une fois la nuit tombée, et ce, souvent, jusqu'au petit matin !

Que ce soit dans une station balnéaire réputée pour son ambiance festive, dans une destination débordante de boîtes de nuit extravagantes ou dans une combinaison des deux, il est primordial de laisser ces oiseaux rares voler à leur guise, du coucher au lever du soleil !



**Aime**



**Articles à emporter**

- Les foules animées
- La musique à haut volume
- Les chambres avec rideaux occultants (ne laissant passer aucune lumière)

- Tenues festives
- Caféine

## HABITAT IDÉAL

Le *nightlife* de Cancún est presque sans pareil. Plusieurs générations de voyageurs ont pu expérimenter l'offre nocturne de la destination reconnue pour ses nuits endiablées.

La zone hôtelière est semée de bars et de boîtes de nuit qui rassemblent chaque soir des milliers de fêtards, avec des clubs tels que Coco Bongo, Mandala et The City. Bon nombre de ces endroits proposent à leurs clients de se procurer des bracelets leur donnant accès aux boissons à volonté. Certains offrent même un service de navette sécuritaire et pratique entre les divers lieux festifs populaires de la ville.

Pour les voyageurs qui souhaitent continuer de s'amuser à l'hôtel, le Hard Rock Hotel Cancún est l'endroit idéal pour faire la fête comme une *rock star*, avec une multitude de services sur le thème de la musique, deux bars dans la piscine et des spectacles. ●





# FAIT POUR LA MUSIQUE

## HARD ROCK HOTEL LOS CABOS

Bienvenue au complexe tout-inclus Hard Rock Hotel Los Cabos -- le plus récent et plus épique ajout de cette destination mexicaine tendance, avec ses cinq piscines et huit restaurants, son allée de quilles et plus encore. Des excursions à la gastronomie, en passant par le spa et le salon de beauté, tout est inclus grâce à notre programme Limitless All-Inclusive.

#madeformusic  
MAINTENANT OUVERT  
HRHLOSCABOS.COM

*Limitless*

ALL-INCLUSIVE\*

\* des frais de service de 25% s'appliquent



LOS CABOS

L'EXPÉRIENCE TOUT INCLUS

# Conseils de voyage et étiquette

## pour les destinations soleil

Par Blake Wolfe

**Si les vacances au soleil peuvent être synonymes de détente, il faut quand même faire bien attention de ne pas être... trop détendu !**

**Chaque destination a ses propres us et coutumes et il peut être facile, même pour les voyageurs expérimentés, de commettre des erreurs diplomatiques par inadvertance. De plus, les voyageurs séjournant dans des complexes tout-inclus ignorent parfois combien – et à qui – laisser un pourboire ou même si la pratique est acceptée dans un établissement donné.**

**Alors que vos clients se préparent à mettre le cap sur le Sud, suggérez-leur donc de mettre les conseils suivants dans leur valise avec leur bikini et leur brosse à dents !**

Quel pourboire devrait-on laisser au personnel de l'hôtel ? Dans les Caraïbes, recommandez à vos clients de suivre les directives suivantes : 1 \$ par sac pour le chasseur; 1 à 2 \$ par couple pour les chauffeurs de navette; 5 \$ par jour pour le personnel d'entretien ménager (il faut laisser un pourboire tous les jours, car il n'est pas sûr que ce sera la même personne d'une journée à l'autre); 1 à 2 \$ par groupe de boissons pour les barmans; 5 \$ par couple pour les guides.



Même si les pourboires sont déjà inclus dans le prix du séjour, des pourboires supplémentaires pourraient aider vos clients à obtenir un service encore meilleur. Cependant, assurez-vous de connaître la politique de pourboire du complexe hôtelier, car certaines propriétés ne permettent pas au personnel d'en accepter. Dans ce cas, suggérez à vos clients de simplement féliciter l'employé s'étant démarqué auprès de la direction, ce qui pourrait l'aider à progresser dans sa carrière !



Bien qu'on puisse présumer que les cadeaux laissés au personnel – comme des bonbons ou des jouets en peluche – sont appréciés, un pourboire pour un excellent service est beaucoup plus utile pour les travailleurs de l'hôtellerie. En plus, c'est plus facile à mettre dans ses bagages ! Si vos clients souhaitent exprimer leur gratitude avec un cadeau plus tangible, vous pourriez leur suggérer de faire un don en leur nom par le biais d'un organisme de charité comme *Pack For A Purpose*, qui permet aux voyageurs de donner les articles dont ils n'ont plus besoin à des écoles et à des groupes communautaires de diverses destinations.

Veillez à ce que vos clients sachent que, dans de nombreux pays, il est considéré impoli de porter un maillot de bain ailleurs qu'à la plage ou à la piscine. Une tenue de rechange sera donc généralement de mise lorsqu'ils iront en ville !

Dites à vos clients de laisser leurs vêtements de camouflage à la maison, car il est strictement interdit aux civils de porter de tels motifs dans les destinations suivantes : Antigua-et-Barbuda, les Bahamas, la Barbade, la Dominique, la Grenade, la Jamaïque, Sainte-Lucie, Saint-Vincent-et-les-Grenadines et Trinité-et-Tobago.



À l'achat d'écran solaire, il est primordial d'éviter l'oxybenzone et l'octinoxate, car ces deux produits chimiques nuisent aux récifs coralliens et à la vie aquatique. Ces deux ingrédients ont d'ailleurs été interdits à Bonaire et à Key West, ainsi que dans certaines régions du Mexique, en particulier dans les écosystèmes fragiles, comme les cénetes.

Naturellement, il serait très mal avisé de voyager avec de la marijuana, et ce, même si ce produit est désormais légal au Canada. Rappelez à vos clients qu'il est interdit de traverser des frontières internationales, par exemple par voie aérienne, avec du cannabis. Par ailleurs, cette substance demeure proscrite dans de nombreuses destinations, y compris dans la plupart des Caraïbes. En cas de doute, il vaut mieux s'abstenir !

Les serveurs du Mexique sont formés à ne jamais apporter l'addition avant que le client ne l'ait formellement demandée : « *la cuenta, por favor* ». Agir autrement serait considéré comme une grande impolitesse !



OUVERTURE  
NOVEMBRE 2019

# UN VILLAGE REGROUPANT 4 VILLAGES-BOUTIQUES



POUR LES ADULTES



## ARCHIPELAGO havre (in)égalé

Un superbe havre au bord de l'océan, à l'ambiance raffinée, exclusivement réservé aux adultes, à deux pas d'une plage de rêve.

## JUNGLE ÉMERAUDE calme (in)comparable

Un paradis de relaxation éco-chic où règnent la paix et le bien-être.



POUR LES FAMILLES



## PARADIS CARIBÉEN charme (in)soupçonné

Le cœur vibrant du Village, avec ses jardins luxuriants tropicaux et ses surprises colorées pour les familles et les couples.

## BAIE DES EXPLORATEURS aventure (in)finie

Un repaire excitant qui offre aux familles une panoplie d'activités.



Les maquettes sont sujettes à des changements.

### Voici le point de départ d'une aventure (in)comparable

Depuis plusieurs années, Club Med sillonne les Caraïbes pour dénicher un nouveau paradis inexploré, le premier de la Collection Exclusive en Amérique. Club Med Michès Playa Esmeralda sera le premier village tout-inclus, regroupant 4 Villages-boutiques dans une destination éco-chic, à la beauté époustouflante, où les familles, les couples, les aventuriers et les hédonistes seront comblés. Une suite avec piscine privée vue sur l'océan ou un film à la belle étoile en famille, emmenez vos clients pour des vacances tout-compris dans ce paradis éco-chic mêlant exclusivité et aventure.

Pour en savoir plus ou pour réserver le prochain séjour de vos clients, composez le 1 888 932-2582 ou visitez [fr.clubmedagents.ca](http://fr.clubmedagents.ca)

Club Med



LE *Guide* **DESTINATIONS**  
**SOLEIL** 2019

# Quoi de neuf ?

Par Blake Wolfe

**D**e plus en plus de Canadiens mettent le cap sur les tropiques chaque année pour faire le plein de soleil et de sable. D'année en année, ils deviennent de plus en plus exigeants en ce qui concerne le genre d'expériences dont ils rêvent lors d'un séjour en formule tout-inclus.

Les statistiques indiquent que bon nombre de voyageurs – les Canadiens en particulier – n'hésitent plus à aller au-delà du triangle ultra-touristique Mexique-Cuba-République dominicaine.

Nancy Drolet, la représentante du développement des affaires au Canada pour la Caribbean Tourism Organization (CTO), confirme que les arrivées →

canadiennes enregistrées sur certaines îles comme Anguilla, Saint-Martin/Sint Maarten et la Dominique – trois des destinations les plus durement touchées par les ouragans de 2017 – ont connu une croissance remarquable depuis ces événements.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes :

- Antigua-et-Barbuda : + 66 % entre janvier et décembre 2018, notamment grâce au vol direct de Sunwing au départ de Montréal.
- Grenade : + 36,1 % entre janvier et mars 2019. Il est prévu que ce chiffre continuera d'augmenter en 2019 avec l'arrivée prévue des vols de Sunwing cet hiver.
- Saint-Vincent-et-les-Grenadines : + 13 % grâce à l'ajout d'un second vol d'Air Canada au départ de Toronto en haute saison.
- Curaçao : + 10,6 % en 2018, suivi de + 18,7 % entre janvier et mars 2019 en raison d'un second vol d'Air Canada au départ de Montréal.

« Les gens cherchent l'authenticité partout où ils vont. Ils veulent découvrir la façon dont les résidents vivent. »



- Nancy Drolet, représentante du développement des affaires au Canada pour la Caribbean Tourism Organization (CTO)

#### Le secret est dans l'authenticité

Bien que ces destinations autrefois méconnues gagnent aujourd'hui en popularité, les vacanciers canadiens ne souhaitent pas renoncer à l'authenticité culturelle →

Curaçao a enregistré une hausse de 10,6 % du nombre de visiteurs canadiens en 2018.







# LA MARTINIQUE

*Cet hiver, découvrez la Martinique, une île unique  
aux attraits infinis.*

*Authentique. Gourmande. Luxuriante.*



**Cet hiver:**

2 vols directs par semaine  
Service saisonnier



**AIR CANADA**

**Cet hiver:**

3 vols directs par semaine  
Service à l'année\*

\*Vols avec correspondance  
à Montréal également  
offerts à partir de Ottawa,  
de Québec et de Toronto.

Visitez-nous aujourd'hui sur [lamartinique.ca](http://lamartinique.ca)



et traditionnelle qui caractérise chaque île. Désormais, les séjours au soleil se vivent au-delà des barrières physiques des complexes tout-inclus.

« Les gens cherchent l'authenticité partout où ils vont. Ils veulent découvrir la façon dont les résidents vivent, ils veulent aller dans les bars et restaurants locaux », explique Nancy Drolet, ajoutant du même souffle que le hasard fait bien les choses puisque la CTO a fait de 2019 l'année officielle des festivals caribéens. « Ces voyageurs participent activement aux festivités, ce qui en soi, est un témoignage de leur intérêt », dit-elle.

Nancy Drolet souligne que, pour aider les conseillers en voyages, la CTO leur propose un calendrier décrivant les divers événements culturels prévus sur chacune des îles. On le trouve sur le portail OneCaribbean.org, un outil fort utile pour les agents, notamment pour ceux qui montent des groupes.

« Nous encourageons les agents à faire leurs groupes en fonction de ces événements. Par exemple, si l'un de vos groupes apprécie tout particulièrement le Festival de

Jazz de Montréal, ses membres seront peut-être intéressés à découvrir aussi celui de Sainte-Lucie », illustre-t-elle.

### En famille

Les voyages multigénérationnels sont également en hausse marquée, selon Nancy Drolet. Ainsi, davantage de vacanciers se tournent vers les hébergements individuels, comme les villas, afin de profiter d'un séjour tout en simplicité et en proximité. La spécialiste mentionne que des destinations comme la Jamaïque, la Barbade et Niévès se distinguent au sein de ce segment grâce à leur inventaire alléchant d'hébergements atypiques.

« L'une des choses que nous souhaitons faire, c'est de fournir aux agents la formation requise afin qu'ils apprennent à mieux vendre ce genre de séjour à leurs clients et les convaincre que c'est une option tout à fait viable, explique-t-elle. Le segment *villa dans les Caraïbes* est disponible dans une bonne douzaine de destinations et couvre une vaste fourchette de prix. Je crois qu'il est essentiel que les conseillers prennent conscience des possibilités de personnaliser le produit en fonction des besoins des clients. »

Besoin de savoir qui vole où ? Utilisez ce guide pratique afin de connaître quels transporteurs proposeront cet hiver des vols directs vers des destinations ensoleillées.	Anguilla	Antigua-et-Barbuda	Aruba	Bahamas	Barbade	Bélize	Bermudes	Bonaire	Colombie	Costa Rica	Cuba	Curaçao	Dominique	Floride
	TRANSPORTEURS													
Aeromexico														
Air Canada/Air Canada Rouge		☀	☀	☀	☀	☀	☀		☀	☀	☀	☀		☀
Air Transat									☀	☀	☀			☀
Caribbean Airlines														
Copa Airlines														
Cubana											☀			
Interjet														
Porter														☀
Sunwing		☀	☀	☀				☀		☀	☀			☀
WestJet		☀	☀	☀	☀	☀	☀			☀	☀	☀		☀

### Faire face aux changements climatiques

Les dommages causés par la furie de mère Nature en 2017 sont encore bien présents à l'esprit de la CTO. Depuis, la plupart des États membres collaborent entre eux afin de partager leurs connaissances et leurs meilleures pratiques afin de se préparer à l'éventualité (malheureusement très probable) d'une autre violente saison des ouragans.

Nancy Drolet cite en exemple la Dominique, qui, en 2017, était en plein dans la trajectoire de Maria. À la suite du désastre, le gouvernement régional a relocalisé les riverains en hauteur et reconstruit des bâtiments respectant le nouveau code recommandé par l'Organisation mondiale de la Santé.

Paraphrasant le premier ministre de la Dominique, Roosevelt Skerit, Nancy Drolet souligne que « les Caraïbes ne peuvent pas reconstruire leurs bâtiments en présumant que les prochains ouragans seront de catégorie 1. Il faut prévoir le pire et s'attendre à la catégorie 5 ».

« Nous savons très bien à quel point le tourisme est essentiel pour le développement économique des Caraïbes. Nous ne pouvons pas faire les choses à moitié », conclut Nancy Drolet. ●

Des villas comme l'Anse Chastanet à Sainte-Lucie gagnent en popularité auprès du segment des familles multigénérationnelles.



Grenade	Guadeloupe	Haïti	Hawaï	Honduras	Îles Caimans	Îles Turques-et-Caïques	Îles Vierges américaines	Îles Vierges britanniques	Jamaïque	Martinique	Mexique	Panama	Porto Rico	République dominicaine	Saint-Barthélemy	Saint-Christophe-et-Niévès	Sainte-Lucie	Saint-Martin/Sint Maarten	Saint-Vincent-et-les-Grenadines	Trinité-et-Tobago	
☀	☀	☀	☀		☀	☀			☀	☀	☀	☀	☀	☀		☀	☀	☀		☀	
	☀	☀		☀					☀	☀	☀	☀	☀	☀				☀			☀
									☀				☀								☀
											☀										
☀				☀					☀		☀	☀		☀			☀	☀			☀
			☀		☀	☀			☀		☀		☀	☀			☀	☀			☀

PAX magazine ne peut être tenu responsable des erreurs et omissions. Vous offrez de nouveaux produits ? Écrivez-nous à [info@paxglobalmedia.com](mailto:info@paxglobalmedia.com)

PAX présente son Guide des destinations Soleil 2019-2020, une liste exhaustive des voyageurs canadiens et des destinations qu'ils desserviront. Utilisez-le pour aider vos clients à planifier leur escapade ensoleillée cet hiver !

	Anguilla	Antigua-et-Barbuda	Aruba	Bahamas	Barbade	Bélieze	Bermudes	Bonaire	Colombie	Costa Rica	Cuba	Curaçao	Dominique	Floride
<b>VOYAGISTES</b>														
Abercrombie & Kent									☀	☀	☀			
Adventures Abroad						☀			☀	☀	☀			
Atourz									☀					
Boreal Tours														
Canandes						☀			☀	☀				
Caribe Sol											☀			
Central Holidays									☀	☀	☀			
Club Aventure Voyage											☀			
Club Med				☀										☀
Collette									☀	☀				
Contiki						☀			☀	☀				☀
Cosmos										☀				☀
Cox & Kings														☀
DeNure Tours		☀	☀	☀	☀		☀			☀		☀		☀
Echo Tours & Travel	☀	☀	☀	☀	☀				☀	☀	☀	☀	☀	☀
EF Educational Tours						☀				☀				
Ekilib - LeMonde à Vélo									☀		☀			☀
Embassy Tours & Cruises									☀	☀				☀
Exodus Travels						☀			☀	☀	☀			
G Adventures						☀			☀	☀	☀			
Gateways International						☀			☀	☀				
GG Tours					☀									
Globus										☀				
GoGo Worldwide Vacations	☀	☀	☀	☀	☀		☀	☀		☀		☀		☀
Goway						☀			☀	☀				
Great Canadian Travel Group						☀			☀	☀				
Groupe Voyages Quebec			☀	☀			☀	☀		☀		☀		☀
Gryphon Golf Tours				☀	☀		☀			☀				☀
Indus Travel									☀	☀				
Intrepid						☀			☀	☀	☀			☀
JM Vacations										☀				
Le Groupe VIP									☀	☀				
Lujure	☀	☀	☀	☀	☀	☀				☀				

\* Offert en hiver 2020, \*\* Offert en 2021



	Anguilla	Antigua-et-Barbuda	Aruba	Bahamas	Barbade	Bélize	Bermudes	Bonaire	Colombie	Costa Rica	Cuba	Curaçao	Dominique	Floride
<b>VOYAGISTES</b>														
Magic Tours & Travel						☀			☀	☀				
Monograms									☀	☀				
On The Go Tours									☀	☀	☀			
Pacific Holidays						☀			☀	☀				
Peregrine Adventures										☀	☀			
Quel Beau Voyage										☀				
Ranndoneé Tours										☀				
Royal Scenic		☀	☀	☀	☀		☀		☀					☀
Sita Tours						☀			☀	☀	☀			
Sportvac Voyages											☀			☀
Sunspots				☀	☀									
Sun Tours											☀			
Tauck										☀	☀			
Topdeck Travel														☀
Tourcan Vacations						☀			☀	☀				
Tours Chanteclerc			☀			☀			☀	☀		☀		
Tours Cure-Vac														
Tours of Exploration						☀			☀	☀	☀			
Trafalgar										☀				
Transat									☀	☀	☀			☀
Travcoa									☀	☀				
Trip Connoisseurs									☀	☀	☀			
Tucan Travel						☀			☀	☀	☀			
Vacances Air Canada		☀	☀	☀	☀	☀	☀		☀	☀	☀	☀		☀
Vacances Signature		☀	☀	☀				☀		☀	☀	☀		☀
Vacances Sunquest (Voyages TravelBrands)		☀	☀	☀	☀					☀	☀	☀		☀
Vacances Sunwing		☀	☀	☀				☀		☀	☀			☀
Vacances WestJet		☀	☀	☀	☀	☀	☀			☀	☀	☀		☀
Voyages Gendron		☀	☀		☀			☀	☀	☀		☀		
Voyages Traditours						☀			☀	☀				
World Expeditions									☀	☀	☀			
Worldwide Ecotours						☀			☀	☀				
Worldwide Quest						☀**			☀	☀	☀			

\* Offert en hiver 2020, \*\* Offert en 2021





Photo courtoisie de l'Office du Tourisme d'Antigua-et-Barbuda

À ne pas manquer à Antigua : la vue emblématique de English Harbour, depuis Shirley Heights.

# ANTIGUA-ET-BARBUDA

## *rêver de plages*

Par Blake Wolfe

**C**élébre pour ses 365 plages – une pour chaque jour de l'année! –, Antigua-et-Barbuda est un véritable paradis terrestre pour les amateurs de longues séances de farniente en bord de mer. Petit guide pratique d'un archipel qui n'a pas fini de nous faire rêver !

ses plages de sable... rose ! Cette couleur est due à un phénomène naturel : la surabondance de coquillages fuchsia. Les plages sont particulièrement spectaculaires entre novembre et avril, notamment à Low Bay et Palmetto Point. À voir au moins une fois dans sa vie !

En raison de la population plus modeste de l'île, Barbuda est reconnue pour ses nombreux rivages complètement déserts. Voilà qui permet de profiter du soleil en toute tranquillité !

### Caractéristiques uniques

**English Harbour** : occupant le site historique d'une station de la Royal Navy britannique (établie sous le célèbre amiral Horatio Nelson), English Harbour est un lieu emblématique d'Antigua, réputé pour ses vues incroyables depuis le promontoire de Shirley Heights.

**Devil's Bridge** : cette arche rocheuse naturelle située à l'est d'Antigua est →

### Plages 101

Sur la côte ouest d'Antigua se trouvent certaines des plages les plus populaires au pays : Fort James, Dickenson Bay, Galley Bay, Ffryes Beach, Darkwood Beach, Turners Beach et Morris Bay, entre autres. Du côté est, vos clients pourraient découvrir des équivalents tout aussi intéressants comme Half Moon Bay et Long Bay.

Or, si les étendues dorées d'Antigua ont de quoi satisfaire le plus exigeant des vacanciers, le clou du spectacle se trouve plutôt à Barbuda qui épate la galerie avec

Antigua est une escale pour de nombreuses compagnies de croisière.



Photo courtoisie de l'Office du Tourisme d'Antigua-et-Barbuda



# Choisissez votre hôtel pour familles avec Iberostar Cuba



N'hésitez plus : choisissez votre prochaine destination Soleil avec Iberostar. Nous disposons d'hôtels pour familles à Varadero, Cayo Santa Maria, Cayo Coco & Cayo Guillermo et Holguín.

Dans nos hôtels destinés aux familles, non seulement vous trouverez une équipe qui vous fera sentir complètement à votre aise dès votre arrivée, mais vous profiterez également d'expériences gastronomiques uniques et d'un grand éventail de services pour une escapade ou des vacances en famille inoubliable.

 [IberostarCuba](#)  [@Iberostar\\_Cuba](#)

[IBEROSTAR.COM](#)

HAVANA · VARADERO · CAYO SANTA MARÍA · CAYO GUILLERMO · CAYO COCO  
TRINIDAD · HOLGUÍN · SANTIAGO DE CUBA



**IBEROSTAR**  
HOTELS & RESORTS



Photo courtoisie de l'Office de tourisme d'Antigua et Barbuda.

La Darby's Cave à Barbuda est une grande doline abritant une forêt tropicale humide au fond.

perforée de nombreux trous d'où la mer jaillit dans toute sa splendeur.

**Darby's Cave** : cette grande doline (dépression circulaire) sur l'île de Barbuda, mesure environ 100 mètres de diamètre et 21 mètres de profondeur et abrite une petite, mais luxuriante forêt.

**Indian Cave** : situées dans la baie Two Foot, les grottes disposent de plusieurs salles recouvertes de pétroglyphes amérindiens. Des centaines de chauves-souris y ont élu domicile !

### D'île en île

Outre les deux îles principales de l'archipel, Antigua-et-Barbuda, plusieurs autres petits îlots ont aussi de quoi ravir vos clients les plus curieux. On peut penser à l'île Great Bird, l'île Prickly Pear, l'île Rabbit, Hells Gate ainsi que Long Island, qui abrite le complexe exclusif Jumby Bay Resort and Vacation Homes.

### Où dormir ?

Le nouveau Royalton Antigua figure déjà parmi les complexes les plus populaires

d'Antigua-et-Barbuda. Autres vedettes de l'hospitalité locale : le Pineapple Beach Club, le Blue Waters Resort & Spa et le Cocobay Resort.

### Y aller

Vos clients pourront profiter d'Antigua via une liaison directe depuis Montréal sur les ailes de Sunwing. Des vols avec escale à Toronto sont aussi possibles avec WestJet et Air Canada.

Pour rejoindre Barbuda, vous pouvez organiser un transfert aérien en avion sur BMN Air ou en hélicoptère (tour privé) avec Caribbean Helicopters, sachant que les deux vols ne prennent qu'une quinzaine de minutes. Il est également possible de s'y rendre par voie maritime, un trajet de 90 minutes, à bord du Barbuda Express ou du Lady Caroline Barbuda Ferry (opérationnel du lundi au samedi). ●



## BON À SAVOIR

- Toutes les plages d'Antigua sont ouvertes au public.
- Si vos clients souhaitent louer une voiture, il faut savoir qu'en plus du permis de conduire valide, il leur faudra obtenir un permis spécial auprès de l'Office des transports d'Antigua-et-Barbuda ou du bureau des licences à Barbuda. Ce permis coûte environ 20 \$ US et est valable trois mois.
- Vous ne savez pas comment prononcer « Antigua-et-Barbuda » ? La prononciation officielle est « An-tee-ga et Bar-byew-da. »

Offre

# résident canadien



Cabine assignée garantie<sup>1</sup>  
+ JUSQU'À 50\$<sup>USD</sup> en crédit de bord<sup>2</sup>

Sur certaines croisières d'ici avril 2021

Réservations : 1<sup>er</sup> janvier - 30 septembre 2019



Pour réserver dans Accès : [TravelBrandsAccess.com](https://TravelBrandsAccess.com)  
Ou par téléphone à 1-844-5-TBRAND (827263)



Rejoignez notre groupe Facebook 'Vos Représentants Voyages TravelBrands'

Code tarifaire ORE obligatoire. 1. L'offre ne s'applique qu'aux cabines assignées. Des frais d'annulation s'appliquent. 2. Le crédit de bord n'est pas transférable ni remboursable. Le crédit de bord sera versé sur le compte à bord «Sail & Sign» du passager, jusqu'à un maximum de 12,50\$ par personne, jusqu'à 25\$ par cabine pour les croisières de 2 à 5 jours et jusqu'à un maximum de 25\$ USD par personne, jusqu'à 50\$ USD par cabine pour les croisières de 6 jours ou plus. La croisière, des taxes et frais portuaires ne peuvent pas être payés par le crédit de bord. L'offre est limitée, certaines restrictions et exclusions s'appliquent. Les réservations qui font partie d'un groupe incluent des primes. Le passager choisit le numéro de la cabine. Au moins un passager dans la cabine doit être résident canadien et une preuve de résidence peut être demandée au moment de l'embarquement. Des frais d'annulation ou de service peuvent être facturés pour tout changement apporté à la réservation. L'offre s'applique à certaines croisières d'ici avril 2021 avec les dates limite suivantes: 61 jours avant le départ pour les croisières de 2 à 5 jours, 76 pour 6 à 8 jours et 91 pour les croisières de 9 jours ou plus et en Alaska. Le crédit de bord n'est ni monnayable ni transférable et sera nul à 22h, la dernière nuit de la croisière. Carnival Cruise Line se réserve le droit de facturer un supplément pour carburant à tous les passagers. Il peut atteindre 9\$ US par personne par jour si le cours du pétrole sur le marché NYMEX excède 70\$ US le baril. Toutes références à Carnival Cruise Line @2019 Carnival Cruise Line. Tous droits réservés. Les navires battent pavillon bahamien, panaméen ou maltais. Pour toutes les modalités et conditions, consultez [www.travelbrandsagent.com](https://www.travelbrandsagent.com) ou communiquez avec nous.

Vacances Red Label Inc - f.a.s. © 2019 Croisières Encore est titulaire d'un permis du Québec n° 703376, de l'Ontario n° 50022275 et de la Colombie Britannique n° 3597. Ses bureaux sont situés au 325-1257 rue Guy, Montréal, QC H3H 2K5 • 5450 Explorer Drive, Suite 400, Mississauga, ON L4W 5N1 • 2355 Skymark Ave, Suite 200, Mississauga, ON L4W 4Y6 • 1050 West Pender Street, floor 22, Vancouver, BC V6A 3S7.

# Croisières en famille : escapades dans les Caraïbes

Par Blake Wolfe

Pour les familles souhaitant découvrir plusieurs destinations des Caraïbes en un seul voyage, il n'y a sans doute pas de meilleure option que de partir en croisière.

Les nombreuses escales prévues à chaque itinéraire confèrent aux croisières un net avantage pour les vacanciers souhaitant maximiser leurs vacances au-delà des plages d'un seul complexe hôtelier. C'est particulièrement vrai pour les familles. En effet, plusieurs lignes de croisières ont étoffé leur offre afin de garantir aux passagers de tous âges une variété inégalée de plaisirs à bord.

Voici quatre lignes de croisières dont les navires sillonneront les eaux caribéennes cet hiver et qui destinent des activités à tous les membres de la famille.



Le partenariat de MSC avec Lego amène ces jouets populaires à bord de ses navires.



## Itinéraires Caraïbes de MSC Cruises

Cet hiver, MSC Cruises deviendra la plus récente ligne de croisières à accueillir les familles sur une île privée des Bahamas avec l'ouverture de la réserve marine Ocean Cay.

Située dans la chaîne des îles de Bimini, dans l'ouest des Bahamas, l'île accueillera ses premiers croisiéristes le 9 novembre prochain. Elle leur proposera 40 hectares de plages réparties dans six zones distinctes, ainsi que plusieurs restaurants et lieux de divertissement. Quatre navires MSC feront escale à Ocean Cay durant la saison inaugurale, nommément les *MSC Seaside*, *MSC Meraviglia*, *MSC Divina* et *MSC Armonia*.

Comptant parmi les lignes de croisières les plus appréciées des familles, MSC propose des équipements adaptés à celles-ci sur tous ses navires, notamment des clubs pour les tout-petits, les enfants et les adolescents, ainsi que des menus dédiés dans tous les restaurants. Les *MSC Seaside*, *MSC Meraviglia* et *MSC Armonia* sont aussi dotés de fabuleux parcs aquatiques !

Des partenariats avec LEGO et Chicco ont fait embarquer ces emblématiques jouets à bord des navires. À noter que sur certains itinéraires dans les Caraïbes, les enfants de deux ans et moins naviguent gratuitement.

### Détails des navires :

*MSC Armonia*

Année de construction : 2004

Passagers : 2 679

Membres d'équipage : 721

Tonnage : 65 542

*MSC Divina*

Année de construction : 2012

Passagers : 4 345

Membres d'équipage : 1 388

Tonnage : 139 072

*MSC Meraviglia*

Année de construction : 2017

Passagers : 4 488

Membres d'équipage : 1 540

Tonnage : 171 598

*MSC Seaside*

Année de construction : 2017

Passagers : 5 331

Membres d'équipage : 1 413

Tonnage : 153 516



Les Disney Fantasy et Disney Magic font escale à Castaway Cay, l'île privée de Disney aux Bahamas.

## Les croisières Marvel et Star Wars de Disney Cruise Line

Alors que les navires de Disney Cruise Line comptent habituellement parmi leurs passagers Mickey, Minnie et d'autres personnages classiques plus populaires les uns que les autres, quelques trajets sont plutôt consacrés à deux des franchises plus récentes du studio.

Les personnages de l'univers Marvel Comics prennent ainsi vie sur le pont du *Disney Magic* lors des journées *Marvel at Sea*. Les voyageurs peuvent échanger avec des superhéros comme Spiderman et Black Panther dans le cadre de deux itinéraires dans les Caraïbes occidentales.

Quant à la *Force*, elle se manifeste sur le *Disney Fantasy*, qui accueille les *Star Wars Days in Sea* sur deux itinéraires dans les Caraïbes orientales. À cette occasion, les passagers peuvent avoir l'impression de naviguer dans une galaxie lointaine en compagnie des héros (et des méchants) de la célèbre saga cinématographique.

Les deux navires proposent également des itinéraires à Castaway Cay, l'île privée de Disney aux Bahamas. →



Les enfants peuvent rencontrer leurs héros et leurs méchants de Star Wars préférés à bord du Disney Fantasy.



L'univers Marvel Comics prend vie au cours des *Marvel Days in Sea* à bord du Disney Magic.

## Détails des navires :

*Disney Fantasy*

**Année de construction :** 2012

**Passagers :** 4 000

**Membres d'équipage :** 1 458

**Tonnage :** 128 000

*Disney Magic*

**Année de construction :** 1998

**Passagers :** 2 600

**Membres d'équipage :** 950

**Tonnage :** 84 000

## Prochaines traversées :

*Disney Fantasy*

Départ de Port Canaveral et escales à Tortola (îles Vierges britanniques), St. Thomas (îles Vierges américaines) et Disney Castaway Cay (Bahamas) :

- du 11 au 18 janvier 2020
- du 25 janvier au 1<sup>er</sup> février 2020
- du 22 au 29 février 2020

Départ de Port Canaveral et escales à Tortola (îles Vierges britanniques), San Juan (Porto Rico) et Disney Castaway Cay (Bahamas) :

- du 8 au 15 février 2020

*Disney Magic*

De Miami à Disney Castaway Cay (Bahamas) et à Cozumel (Mexique) :

- du 18 au 23 janvier 2020

De Miami à George Town (Grand Cayman) et Disney Castaway Cay (Bahamas) :

- du 1<sup>er</sup> au 6 février 2020
- du 15 au 20 février 2020
- du 29 février au 5 mars 2020



Photos courtesy of Royal Caribbean International

Les clients peuvent voir Coco Cay comme un oiseau avec Up, Up and Away, où ils seront perchés à 300 mètres d'altitude à bord d'une montgolfière.



Le parc aquatique Splashaway Bay à bord du *Symphony of the Seas*.

## Perfect Day at Coco Cay de Royal Caribbean

Conçu pour tous les membres de la famille, Perfect Day at Coco Cay a accueilli ses premiers bateaux de croisière en mai dernier et attend avec impatience la saison inaugurale d'hiver !

Des rénovations majeures permettent d'offrir désormais aux familles de croisiéristes une multitude d'activités exclusives, dont celles d'un parc aquatique abritant le *pic de Daredevil* – nom du plus haut toboggan en Amérique du Nord, qui s'élève à 135 pieds de hauteur !

Grâce aux améliorations apportées à Perfect Day at Coco Cay, les quatre nouveaux navires de la classe Oasis de RCI – les *Allure of the Seas*, *Harmony of the Seas*, *Oasis of the Seas* et *Symphony of the Seas* – pourront y faire escale cette saison. La classe Oasis propose déjà de nombreuses prestations familiales à bord, comme le toboggan *Ultimate Abyss*, le parc aquatique *Splashaway Bay* et les généreuses suites dédiées aux groupes.

Ne voulant pas être en reste, RCI déploie l'artillerie lourde pour séduire les familles : les enfants naviguent donc gratuitement sur certains itinéraires annoncés sur les réseaux sociaux de la société (conditions applicables).



Les navires *Norwegian Breakaway* et *Norwegian Getaway* sont équipés de parcs aquatiques et de plusieurs autres installations familiales.

## Les Norwegian Getaway et Norwegian Breakaway de NCL

Deux des navires les plus connus de la classe Breakaway de la Norwegian Cruise Line sont les jumeaux presque identiques *Norwegian Getaway* et *Norwegian Breakaway*. Ils ont été construits à un an d'intervalle et ont beaucoup à offrir aux familles !

Les enfants ne s'ennuieront pas sur l'un ou l'autre de ces navires, chacun proposant deux parcs aquatiques – l'un accessible à tous les passagers et l'autre, juste aux enfants –, des clubs pour enfants et adolescents, sans oublier un complexe sportif avec tyrolienne, des parcours de cordes et *The Plank*, une planche qui dépasse de 8 pieds sur un côté du navire !

Les deux navires effectuent divers itinéraires dans les Caraïbes, y compris des croisières avec des escales dans les îles privées de la NCL, Harvest Caye au Belize, et Great Stirrup Cay aux Bahamas. ●

### Détails des navires :

*Allure of the Seas*

**Année de construction :** 2010

**Passagers :** 5 400

**Membres d'équipage :** 2 100

**Tonnage :** 225 282

*Harmony of the Seas*

**Année de construction :** 2016

**Passagers :** 5 400

**Membres d'équipage :** 2 193

**Tonnage :** 226 963

*Oasis of the Seas*

**Année de construction :** 2009

**Passagers :** 5 400

**Membres d'équipage :** 2 100

**Tonnage :** 225 282

*Symphony of the Seas*

**Année de construction :** 2018

**Passagers :** 5 518

**Membres d'équipage :** 2 200

**Tonnage :** 228 081



Les enfants de tous âges peuvent s'éclater dans leur propre Aqua Park.

### Détails des navires :

*Norwegian Breakaway*

**Année de construction :** 2013

**Passagers :** 3 963

**Membres d'équipage :** 1 657

**Tonnage :** 145 655

*Norwegian Getaway*

**Année de construction :** 2014

**Passagers :** 3 963

**Membres d'équipage :** 1 646

**Tonnage :** 145 655



# PLAISIR. DÉTENTE. ENCORE.

*Préparez-vous à l'arrivée de notre nouveau navire, le Norwegian Encore, dans les Caraïbes et aux Bermudes.*

Vos clients pourront vivre des moments magiques à répétition sur notre plus récent navire, le Norwegian Encore — construit expressément pour faire plaisir Encore et Encore! Ils feront un tour de piste additionnel sur le Encore Speedway, suspendu à 13 pieds au-dessus de la mer sur le flanc du navire. Ils pourront se dorloter au Thermal Suite, et ensuite relaxer sur une chaise longue chauffante en regardant l'horizon. Ils pourront chanter pendant (et après!) la comédie musicale Kinky Boots issue de Broadway et inspirée par Cyndi Lauper. Ils pourront perdre leurs repères dans le paradis de réalité virtuelle Galaxy Pavillion. Tout ça et bien plus encore sur le Norwegian Encore. Ne tardez pas à réserver la place de vos clients sur le navire le plus excitant des Caraïbes et des Bermudes.

**NCL** NORWEGIAN *Feel Free*<sup>™</sup>  
CRUISE LINE®

©2019 NCL Corporation Ltd Enregistrement du navire: Bahamas et États-Unis 40244 07/19

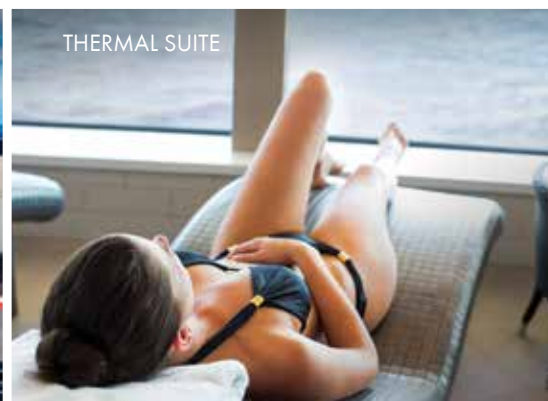
**PARTNERS • FIRST**

[NORWEGIANCENTRAL.COM](http://NORWEGIANCENTRAL.COM)

LEARN PROMOTE BOOK CONNECT



ENCORE SPEEDWAY



THERMAL SUITE



KINKY BOOTS

# Iberostar Grand Packard Hotel

Luxe à la cubaine, *por favor* !

Texte et photos par Jeff Frenette

**I**l suffit qu'on mentionne Cuba — ou plus spécifiquement La Havane —, pour que l'on pense spontanément à ces rues animées d'une douce effervescence où j'ai eu la chance de séjourner lors de mon dernier passage dans la capitale cubaine.

C'est au Grand Packard Hotel que j'ai posé mes valises le temps d'une semaine sous le chaud soleil des Caraïbes. Cet hôtel de luxe de la chaîne espagnole Iberostar est le tout premier de la catégorie «Grand» à voir le jour à La Havane. Il est parfait pour combler les voyageurs aux attentes les plus élevées.

Idéalement situé dans la vieille ville de La Havane, l'hôtel de 321 chambres spacieuses propose une variété de services dans un décor ultra moderne, et ce, tout en ayant préservé son cachet d'antan.

### Histoire du bâtiment

Pour les amateurs d'histoire, sachez qu'au début du siècle, le bâtiment où se trouve le Grand Packard Hotel était en fait une salle d'exposition des véhicules de la marque Packard — d'où le nom de l'hôtel.

La façade extérieure des trois premiers étages a d'ailleurs été préservée, question de commémorer ce passé riche en histoires. J'ai vraiment apprécié l'intégration de la partie supérieure plus moderne au bâtiment existant. Un contraste des plus intéressants !

### Les différents services

Comme l'hôtel donne dans le luxe, plusieurs des prestations proposées s'allient à cette mission. D'un massage au Spa Sensations

à la piscine à débordement au 6<sup>e</sup> étage, en passant par la possibilité de siroter un verre de rhum au bar à cigares Los Caprichos, tout est conçu pour offrir une expérience des plus opulentes.

L'hôtel offre même le service *Star Prestige* où on traite les convives aux petits oignons et leur donne accès à des zones privées et à un départ tardif sans frais. J'ai d'ailleurs pu choisir mon oreiller favori dans un menu d'oreillers, afin d'avoir la tête bien reposée pour mes longues journées d'exploration !

Avis aux sportifs : un gym avec un équipement à la fine pointe ainsi que plusieurs classes animées par des entraîneurs sont offerts aux clients de l'hôtel.

### L'offre alimentaire

La première chose qu'on m'a dite lorsque j'ai parlé à mon entourage de ce séjour à Cuba, c'est de faire attention à ce que je mangerais. La réputation de la gastronomie cubaine la précède malheureusement.

Or, la cuisine du Grand Packard n'a absolument rien à voir avec ce qu'annonçaient ces prophètes de malheur !

À même l'hôtel, on retrouve quatre restaurants offrant une expérience gastronomique relevée, qui met en vedette les saveurs cubaine, espagnole et caribéenne. L'offre du Grand Packard Hotel a de quoi mettre l'eau à la bouche de ses convives !

Mes deux coups de cœur : le sandwich cubain servi au restaurant de la piscine ainsi que les tapas du restaurant espagnol. ●







## 📍 Quoi faire dans les environs ?

Comme l'hôtel est idéalement situé en plein cœur de la vieille ville de La Havane, il est le point de départ idéal pour en visiter tous les incontournables.

- Un cocktail sur la terrasse du El del Frente
- Une marche dans le centre historique jusqu'à Plaza Vieja pour s'asseoir au Café El Escorial et regarder les passants
- Se procurer une nouvelle fragrance chez Habana 1791 – quoi de mieux que ramener un souvenir olfactif lorsqu'on est en voyage ?
- Promenade sur Paseo de Martí pour aller visiter El Capitolio
- Souper à La Guarida, après avoir marché le long du Malecon Boulevard depuis l'hôtel
- Une promenade au coucher de soleil en voiture américaine classique
- L'apéro chez Van-Van en écoutant des musiciens jouer en direct



# Mode d'emploi : les groupes MICE chez Sandals

Par Michael Pihach

**V**oyages de noces et romance sont depuis longtemps associés à Sandals Resorts.

Pourtant, l'un des aspects les plus méconnus de cette chaîne hôtelière innovante est sa polyvalence sur le marché actuel du MICE et des groupes.

« L'une des idées fausses les plus répandues est que nous n'accueillons pas de groupes. C'est pourtant un créneau en croissance pour nous en dehors du Canada, surtout depuis les cinq dernières années », déclare Grant Lawlor, responsable des groupes nationaux chez Unique Vacations Canada, la branche marketing de Sandals Resorts.

Ainsi, le Sandals Montego Bay a ouvert un centre de conférence l'année dernière, tandis que le Sandals Grenada a récemment bonifié ses installations dédiées aux réunions.

À l'occasion d'un récent voyage au Sandals South Coast en Jamaïque, PAX a pu en apprendre davantage à propos du secteur du tourisme de réunions, congrès, conventions et voyages de gratification chez Sandals.

Situé dans la rustique White House, en Jamaïque, le complexe hôtelier englobe trois villages à l'allure européenne, neuf restaurants, un bar au bord de l'eau, une

chapelle et des bungalows. On y trouve aussi un spa ainsi que des installations de tennis et de tennis léger (*pickleball*), de remise en forme, le tout à proximité de trois kilomètres de front de mer.

Toutes les chambres font ainsi face à l'océan. Il y a même une salle de bal qui peut être divisée en trois sections, au besoin, et qui peut aussi servir de zone d'enregistrement privé pour les grands groupes.

« Sandals South Coast a initialement été construit pour accueillir des groupes. Il y a une cohérence entre les chambres, ce qui est important pour les planificateurs MICE », explique Grant Lawlor. →

Réception au feu de camp du Sandals South Coast



# JAMAICA<sup>®</sup>



Courtesy of Sandals Negril Resort & Spa





Le bar sur pilotis du Sandals South Coast



Piscine principale du Sandals South Coast



Sandals Montego Bay

L'importance de ce segment au sein de la marque Sandals prend tout son sens grâce aux divers avantages affiliés au programme tout-inclus spécialement mis sur pied pour les groupes. Ce programme comprend :

- Espaces d'enregistrement privés gratuits
- Équipement audiovisuel de base
- Boissons à l'arrivée
- Pauses café
- Salles de réunion
- Cocktail privé (une heure)
- Transferts privés
- Dîner de groupe privé (deux heures)
- Connexion Wi-Fi

« Cela peut représenter des milliers de dollars additionnels dans d'autres complexes hôteliers », indique Grant Lawlor.

Les groupes peuvent également planifier une excursion d'une journée dans une école locale, notamment par l'entremise de la Fondation Sandals, la branche philanthropique du géant hôtelier.

Si le groupe Sandals possède un réseau de 12 établissements destinés au marché MICE, c'est d'abord la nature des besoins du groupe et ses particularités qui détermineront le complexe Sandals le plus approprié.

Rappelons que les propriétés de la marque sont réservées exclusivement aux adultes (les chambres étant toutes équipées d'un unique lit *king*) Il est donc sage de déterminer à l'avance la dynamique du groupe.

« Si le groupe est constitué d'hommes célibataires, par exemple, il sera difficile de l'accueillir à la mi-février, par respect pour les jeunes mariés. Mais s'il envisage de venir à l'automne, c'est tout à fait possible », explique Grant Lawlor.

D'ailleurs, les groupes composés uniquement de voyageurs célibataires pourraient être plus à l'aise au Beaches Turks and Caicos, la branche familiale de Sandals. « Keylor Village, l'un des cinq villages de la station balnéaire, a une ambiance adulte, mais moins centrée sur le couple, si c'est ce que recherche le groupe », mentionne Grant Lawlor.

« Aujourd'hui, nous ne nous intéressons plus seulement aux mariages et aux escapades romantiques. Il y a tellement plus à offrir au sein du groupe Sandals ! », conclut Grant Lawlor. ●

# Voici ce que nous avons créé pour vous.

## AgentsVoyagesWestJet.com



Le site de ressources pour agents de voyages de WestJet est la ressource à consulter pour offrir à vos clients la meilleure expérience de voyage qui soit.

### Documents sur les processus et guides pratiques

Consultez des guides utiles au sujet de notre processus de changements d'horaire, du système d'avis électroniques, de la façon de reconnaître nos tarifs groupés dans le GDS, et plus encore.

### Documents de marketing et ressources sur les soldes

Téléchargez les documents de marketing de WestJet et de Vacances WestJet portant sur les offres et les soldes de sièges, puis personnalisez-les en y ajoutant votre logo.

### Tarifs pour agents de voyages

Apprenez-en davantage sur les tarifs réduits offerts exclusivement à nos agents de voyages partenaires.

**Visitez AgentsVoyagesWestJet.com aujourd'hui.**

### Avis aux voyageurs

Trouvez des renseignements sur les avis aux voyageurs ou les avis météorologiques actuellement en vigueur et sur la meilleure manière d'aider vos clients lorsqu'un avis a été publié.

### Communications pour les agents de voyages

Découvrez des ressources sur divers sujets comme les taux de commission, les tarifs groupés, les frais, les routes, les horaires et plus encore.

### Communiqués de presse

Restez au courant des plus récentes nouvelles de WestJet en consultant notre page sur les médias.

**Le saviez-vous?** Les membres Platine de Récompenses WestJet peuvent désormais choisir leurs récompenses de seuil. Visitez AgentsVoyagesWestJet.com pour les détails.

**WESTJET**   
Par amour du voyage

# PROFITEZ D'UN SÉJOUR BIEN-ÊTRE

Sources naturelles curatives, bains thérapeutiques et détente en bord de mer sont au rendez-vous

**P**lus que jamais, les voyageurs accordent une grande importance au bien-être et aux soins personnels, afin d'atteindre le style de vie équilibré qu'ils recherchent, y compris en vacances. Le Global Wellness Institute indique que le tourisme de bien-être poursuit une trajectoire ascendante, alors que près d'un milliard de voyageurs comptent effectuer des voyages inspirés par le bien-être cette année.

La Jamaïque est depuis longtemps une destination populaire pour les détox numériques et les retraites de yoga mais l'île regorge d'expériences uniques, inspirées par l'eau, que les visiteurs peuvent découvrir.

## **FAITES DISPARAÎTRE VOS SOUCIS AU MILK RIVER BATH**

Sur la côte sud de l'île, les voyageurs peuvent profiter de l'un des meilleurs bains minéraux au monde. Les eaux de Milk River Bath

contiennent des niveaux élevés de magnésium, de calcium, de sulfate et de chlorure naturel et leur température moyenne oscille entre les 32 et 35 degrés Celsius, tout au long de l'année. Les eaux ont des propriétés radioactives, plus que celles des grandes stations thermales européennes (54 fois la teneur en minéraux de la station thermale de Baden en Suisse). Les eaux minérales sont particulièrement recommandées comme traitement pour les personnes souffrant de rhumatisme, d'arthrite, de sciatique et de troubles nerveux, ainsi que de problèmes du foie. L'hôtel permet aux visiteurs de profiter en privé des vertus thérapeutiques du bain, dans des lieux réservés à cet effet.

## **PRENEZ UN BAIN APAISANT AU ROCKFORT MINERAL BATH**

Découvert en 1907 et niché dans les ruines de Rockfort, à la périphérie de Kingston, Rockfort Mineral Bath est alimenté par une source froide de la Rock River. Très appréciées par les habitants





et les visiteurs, les eaux de Rockfort sont radioactives et riches en minéraux, dont le calcium et le bicarbonate de sodium. On dit que le contenu salin de ces minéraux stimule des processus corporels vitaux tels que la circulation sanguine.

### **DÉTENDEZ-VOUS DANS LES EAUX CURATIVES DE BATH FOUNTAIN**

Située au pied des montagnes John Crow dans la paroisse de St. Thomas, Bath Fountain est une destination prisée des naturistes depuis sa découverte, au XVIIe siècle. Ses deux sources, une froide et une très chaude, contiennent de la chaux, du soufre et du magnésium, ce qui leur confère des propriétés curatives. On dit que les eaux facilitent le traitement de nombreuses affections, notamment la goutte, les rhumatismes et les problèmes cutanés. Au Bath Fountain Hotel, un établissement isolé de 16 chambres, les visiteurs bénéficient d'un accès pratique à l'eau courante provenant des sources minérales qui alimentent directement les bains intérieurs de l'hôtel.

### **RESSOURCEZ-VOUS AU BAIN JAMAÏCAIN TRADITIONNEL**

Les voyageurs soucieux de leur bien-être voudront certainement profiter d'une forme traditionnelle de guérison dans la culture jamaïcaine, le bain de brousse. Souvent préparé à l'extérieur, un bain de brousse peut utiliser une variété d'herbes fraîches, de

racines, de feuilles et de fruits, plongés dans un bain qui coule, pour traiter le stress, le rhume, la peau et plus. Les visiteurs peuvent faire l'expérience de ce traitement homéopathique dans divers spas de l'île, notamment au Fern Tree Spa à Half Moon et au FieldSpa à Golden Eye, qui propose quatre types de bains de brousse apaisants.

### **DITES OUI À UNE RETRAITE BIEN-ÊTRE EN FRONT DE MER**

À l'extrémité ouest de Negril, Jackie's On The Reef propose une retraite de bien-être consacrée à l'esprit, au corps et à l'âme. Le traitement Watsu, l'une de ses offres les plus remarquables, associe l'utilisation de l'eau aux principes du shiatsu pour favoriser le bien-être total. Guidé par un thérapeute spécialisé, le traitement a lieu alors que vous êtes immergé dans l'eau chaude jusqu'à la taille afin de soulager les vertèbres, permettant ainsi à la colonne vertébrale de se tordre et de s'étirer, ce qui soulage la pression exercée sur les nerfs et les organes.

# JAMAICA®

# 5 BONNES RAISONS d'aller en *Guadeloupe*

Texte et photos par Hortense des Dorides

**PAX s'est rendu dans l'archipel des îles de la Guadeloupe pour sillonner trois des cinq différentes îles qui composent ce territoire français. Voici cinq bonnes raisons de conseiller cette destination francophone à vos clients !**



## 1 De magnifiques plages

Sable blanc, jaune, orange ou encore noir, les plages des îles de la Guadeloupe sont diverses et plus belles les unes que les autres. Ici, pas de longues étendues comme à Cuba ou en République dominicaine, mais plutôt des petites criques sauvages çà et là.

Sur l'île volcanique de Basse-Terre, le passé tumultueux du volcan de la Soufrière explique les nombreuses plages de sable noir et jaune. Sur Grande-Terre et Marie-Galante, les plages de sable blanc sont bordées d'une eau chaude et cristalline et parfois de restaurants, où il fait bon manger les pieds dans le sable.

## 2 Une nature omniprésente

Que les amateurs de randonnée se réjouissent, les îles de la Guadeloupe, et plus particulièrement Basse-Terre, comptent de nombreux sentiers !

D'ailleurs, l'île de Basse-Terre abrite un parc national, le Parc national de la Guadeloupe, une jungle tropicale dense et un réseau de plus de 300 kilomètres de sentiers. Cette île est également reconnue pour ses nombreuses cascades, comme le Saut d'Acomat et la Cascade aux Écrevisses, accessibles grâce à des sentiers (le premier est assez pentu, le deuxième est très accessible).

## 3 Une gastronomie créole

« Nous, les Guadeloupéens, nous aimons bien manger ! D'ailleurs, tout ce que nous mangeons est frais », explique Déborah Coffre, chargée de Mission Agences de voyage et TO pour le Comité du Tourisme des Îles de Guadeloupe au Canada, basé à Montréal.



La cascade aux Écrevisses, dans le Parc national de la Guadeloupe, est très populaire auprès des locaux comme des touristes.





Une plage de Marie-Galante

Au Marché de Sainte-Anne, les touristes peuvent acheter les épices que l'on retrouve dans les plats typiques créoles comme le Colombo de cabri (un curry indien de chèvre), le féroce d'avocat (un mélange d'avocats, de farine de manioc et de morue, le tout saupoudré de piment) ou encore un bon poisson grillé avec du riz à la citrouille.

Comment ne pas parler du *ti-punch* ou du *planteur*, deux boissons locales à base du rhum guadeloupéen, la vraie religion de la Guadeloupe ! Les locaux ont chacun leur façon toute personnelle de les préparer et ne manquent pas de partager leurs cocktails avec les vacanciers ! →



À la base de la cuisine créole, beaucoup d'épices, que l'on peut d'ailleurs acheter au marché de Sainte-Anne, au bord de la plage.

## Le ciel est toujours plus bleu avec Croix Bleue



Croix Bleue<sup>MD</sup> offre une gamme de solutions d'assurance voyage flexibles et avantageuses qui s'adaptent aux projets de vos clients. Tous nos plans d'assurance voyage incluent gratuitement le Service Sérénité<sup>MC</sup>, qui permet de profiter en temps réel d'avantages exclusifs en cas de retard de vol.

De plus, vos clients pourront voyager l'esprit tranquille en se sachant bien accompagnés par un réseau d'assistance mondial fiable et performant, prêt à les aider avant, pendant et après leur voyage.

**Informez-vous** dès aujourd'hui auprès de notre directeur régional des ventes au :  
**1 866 322-0227, poste 3731**



<sup>MD</sup>Marque déposée de l'Association canadienne des Croix Bleue, utilisée sous autorisation par Croix Bleue du Québec.

## 4 Un hébergement diversifié

Sur les cinq îles, on trouve de tout pour se loger. Cela va des hôtels de charme, comme le Relais du Moulin, un établissement 4 étoiles, à quelques tout-inclus, comme le Club Med La Caravelle, en passant par des gîtes chez l'habitant.

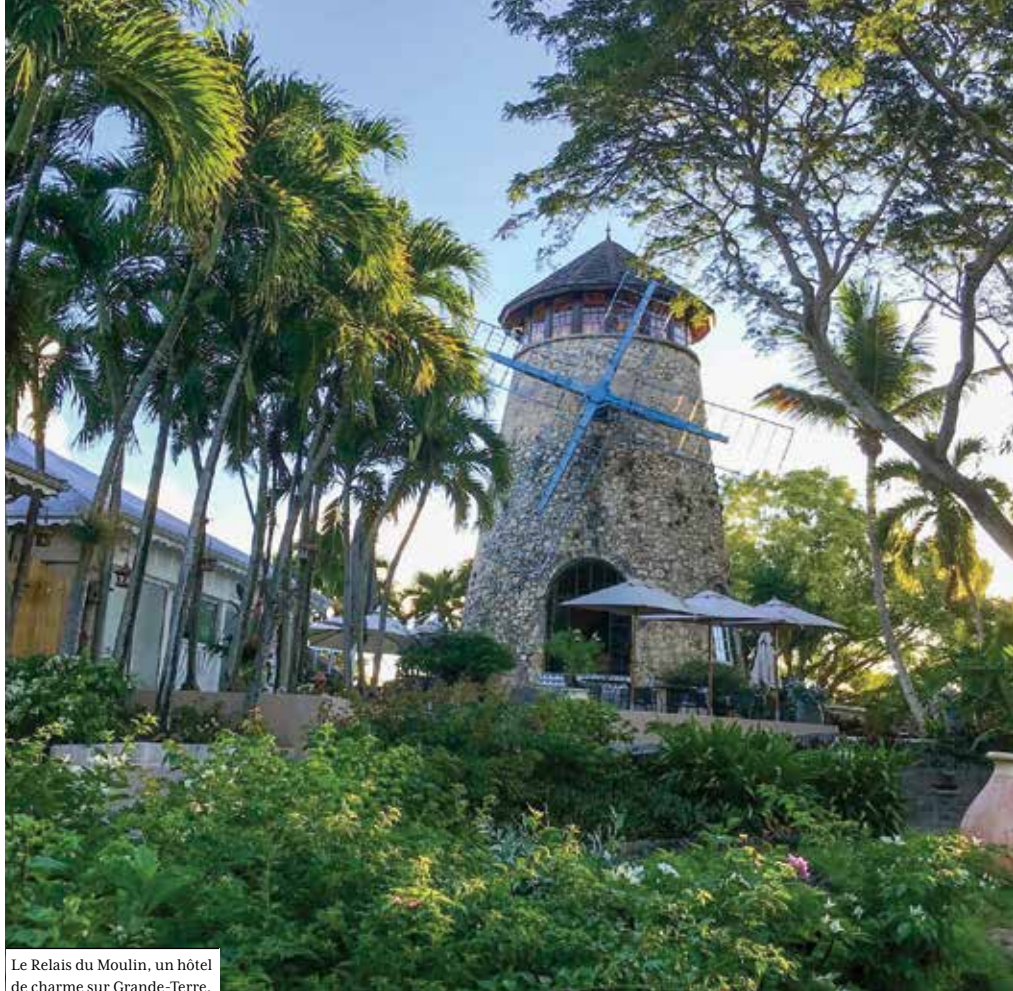
En effet, les touristes auront l'embarras du choix avec les Gîtes de France. Nous avons pu essayer trois différents gîtes via cette plate-forme de réservation et nous avons été très satisfaits de la qualité de l'hébergement. Villa moderne, maison typique guadeloupéenne ou encore village de bungalows, le choix est considérable et permet aux vacanciers de jouir de leur propre maison de location.

## 5 Une riche histoire

L'histoire des îles de la Guadeloupe est intimement liée à celle de l'esclavage et des plantations de canne à sucre. Au Mémorial ACTe (« Centre caribéen d'expressions et de mémoire de la Traite et de l'Esclavage ») de Pointe-à-Pitre, les visiteurs peuvent en apprendre plus sur cet épisode peu glorieux de l'humanité. Cet ambitieux lieu de mémoire et musée dédié à l'esclavage se visite en quelques heures et donne parfois la chair de poule devant tant d'atrocités !


Un peu partout sur les îles, on retrouve les stigmates du passé, avec par exemple à Marie-Galante, l'Habitation Murat, un exemple fort bien conservé d'une maison de maître, d'un moulin et d'une plantation de canne à sucre. ●


L'histoire des ces îles est liée à l'esclavage et à l'exploitation de la canne à sucre.





Le Relais du Moulin, un hôtel de charme sur Grande-Terre.

## ◇◇◇◇◇ INFORMATIONS PRATIQUES ◇◇◇◇◇

 **Y aller** : deux compagnies aériennes, Air Canada et Air Transat, offrent des vols directs vers les îles de la Guadeloupe. Air Canada propose des vols toute l'année : deux vols en basse saison; trois vols en moyenne saison; et quatre vols en haute saison. Air Transat propose quant à elle des vols saisonniers de la mi-décembre à la fin mars. Il n'y a aucun vol direct de Toronto vers la Guadeloupe, mais il est possible de faire des connexions.

 **Monnaie** : les îles de la Guadeloupe sont un territoire français. De fait, la monnaie utilisée est l'euro.

 **Se déplacer** : pour mieux explorer les îles de Grande-Terre et de Basse-Terre, il est conseillé de louer une voiture. Les principaux loueurs de voiture (Hertz, Budget, Avis, etc.) ont des bureaux à l'aéroport Guadeloupe - Pôle Caraïbes, situé sur Grande-Terre. Des traversiers, comme ceux de la compagnie L'Express des Îles, desservent quant à eux les îles de Marie-Galante et des Saintes.

 **Climat** : l'archipel jouit d'un climat tropical, avec des températures oscillant entre 20 et 30 degrés Celsius. La saison sèche va de janvier à juin, tandis que la saison humide, propice au passage d'ouragans, s'étale de juillet à décembre.



# Meilleure compagnie aérienne vacances au monde en 2019





## VOUS OFFRIR LE MEILLEUR, ON EN FAIT NOTRE AFFAIRE.

*Une expérience incomparable, du départ à l'arrivée, en Classe affaires.*

Chez Air Canada, chacun de nos services a été pensé pour répondre à vos attentes. Que vous soyez amateur de vin, d'art, de cinéma ou de tout cela, nous avons quelque chose de spécial pour vous. Profitez d'une gamme élargie de services prioritaires, d'un accès exclusif aux salons Feuille d'érable, d'une carte des vins composée par notre sommelière Véronique Rivest, de plus de 1 000 heures de divertissement sur votre écran personnel et de bien plus encore. Notre réseau vous relie à plus de 220 destinations à travers le monde et nous faisons toujours en sorte que vous arriviez frais et dispos. C'est ainsi que vous offrir le meilleur, on en fait notre affaire.

[aircanada.com/classeaffaires](http://aircanada.com/classeaffaires)



Élue meilleure classe affaires  
en Amérique du Nord

MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE



**AIR CANADA**